

### **Теория толкования права: сравнительно-правовой анализ**

Показаны основные подходы к теории интерпретации и юридической интерпретации в западноевропейской философской и юридической науке. Искусство интерпретации берет свои истоки в глубокой древности и развивается в различных направлениях представителями разных наук. Представляется оправданным начать исследование с общей теории интерпретации с последующим переходом к юридической интерпретации (толкованию права). Анализу подвергнуты работы только представителей романо-германской юридической школы. Причем как работы, которые относят к классике философии и юриспруденции, так и работы современных исследователей. Показано, что фундаментальные идеи классиков теории интерпретации получили развитие в трудах современных западноевропейских юристов. На основе современных исследований делается ряд выводов, которые представляются важными для современной теории толкования права и юридической практики.

*Ключевые слова:* теория права; толкование права; юридическая наука; сравнительное правоведение; герменевтика.

**I.A. Minnikes**

### **Theory of interpretation of law: comparative legal analysis**

The main approaches to the theory of interpretation and legal interpretation in Western European philosophical and legal science are shown. The art of interpretation has its origins in ancient times and has been developed and is being developed in various directions by representatives of different sciences. It seems justified to start the research with a general theory of interpretation with a further transition to legal interpretation (interpretation of law). The works of only representatives of the Romano-German law school were analyzed. Moreover, both works that belong to the classics of philosophy and jurisprudence, and the work of modern researchers. It is shown that the fundamental ideas of the classics of the theory of interpretation were developed in the works of modern Western Eu-

ropean lawyers. On the basis of modern research, a number of conclusions are drawn that seem important for the modern theory of interpretation of law and legal practice.

*Keywords:* theory of law; interpretation of law; legal science; comparative jurisprudence; hermeneutics.

Проблема теории толкования права всегда привлекала внимание ученых разных стран и разных юридических школ. В рамках одного выступления невозможно подробно рассмотреть все тенденции, существующие в зарубежной правовой науке в отношении теории толкования (интерпретации) права. Поэтому здесь показаны только взгляды ведущих западноевропейских ученых на теорию интерпретации права. При этом представляется оправданным начать исследование с общей теории интерпретации с последующим переходом к юридической интерпретации (толкованию права).

Искусство интерпретации берет свои истоки в глубокой древности и развивалось, и развивается в различных направлениях представителями разных наук. Однако отправной точкой в развитии теории интерпретации, именно как научной доктрины, многие ученые называют работу итальянского исследователя Эмилио Бетти (E. Betti) «Общая теория интерпретации». По мнению Э. Бетти, интерпретация — это процесс, в котором задействованы три элемента. Первый элемент — это позиция автора, его собственное субъективное мнение. Вторым элементом — это позиция интерпретатора, его субъективное мнение. И, наконец, третий элемент — это репрезентативная форма, через которую осуществляется передача информации от автора к интерпретатору. Такой формой может быть речь, символ, письменный текст, произведение искусства, а также поступок или жест. Эта форма является посредником между первым и вторым элементами, и ее главная задача — трансляция заключенного в ней смысла [1].

В герменевтике хорошо известна дискуссия между Э. Бетти и основателем философской герменевтики, немецким философом Хансом-Георгом Гадамером (H.-G. Gadamer). Суть этой дискуссии состояла в том, что Э. Бетти рассматривал герменевтику как методологию толкования, а Х.-Г. Гадамер — как саму философию, которая поднимает онтологические вопросы, заложенные в человеческом бытии.

Концепция Х.-Г. Гадамера изложена в его основном труде «Истина и метод. Основы философской герменевтики» («Wahrheit und Methode. Grundzüge einer philosophischen Hermeneutik»). Он доказывал, что герменевтика как искусство понимания не может быть ограничено рамками научного метода. По его мнению, опыт постижения истины это и есть понимание, часть которого составляют история и традиция как формы понимания [5].

И как Э. Бетти считают одним из родоначальников теории интерпретации в целом, так Франсуа Джени (F. Gény), одного из ведущих французских теоретиков права, в западной юриспруденции многие относят к основоположникам теории юридической интерпретации.

Например, М. Лемонье (M. Lemonnier), профессор факультета права и управления Варминьско-Мазурского университета, наряду с другими исследователями, называет Ф. Джени автором нового метода толкования — «свободного научного исследования» в толковании позитивного права. Она отмечает, что, по мнению Ф. Джени, в процессе толкования большое значение имеют ненормативные источники права, к которым относятся социальные, экономические и иные интерпретации [8, р. 61–70].

В то же время Ф. Джени, признавая влияние экономических и социальных факторов на толкование права, ратовал за судебную свободу в толковании статутного права. Принципы этого подхода изложены им в работе «Метод толкования и источники позитивного частного права: критическое эссе» [6]. Весомый вклад в развитие способов интерпретации внесла и другая работа Ф. Джени «Наука и техника в позитивном частном праве: новый вклад в критику юридического метода» [7].

Фундаментальные идеи классиков теории интерпретации получили развитие в трудах современных западноевропейских юристов.

Уже упомянутая М. Лемонье, помимо метода «свободного научного исследования» (free scientific research), где в процессе толкования судья должен учитывать не только писанный закон, но и опираться на теорию права, мораль и иные социальные факторы, пишет и о другом подходе. Суть этого другого подхода состоит в том, что судья имеет право только на толкование закона и его задача — исполнение воли законодателя, которую он должен исполнить любой ценой. Сама же М. Лемонье является

сторонником более широкого подхода, так как, по ее мнению, буквальное толкование, основанное только на формальной логике, преуменьшает значение интерпретации [8, р. 61-70].

Профессор Сорбонны Лоранс Бургорж-Ларсен (L. Burgorgue-Larsen) с позиций международного права исследует феномен «декомпартиментализации» («decompartimentalization»). Суть этого феномена заключается в том, что при толковании договоров по правам человека используются не только тексты договоров, но и внешние источники. Автор обоснованно утверждает, что время обособленных правовых систем прошло. Выделяя европейскую, африканскую и межамериканскую системы защиты прав человека, она приходит к выводу, что в современных условиях были выработаны схожие методы толкования договоров.

Представляют интерес рассуждения Л. Бургорж-Ларсен о том, что декомпартиментализация касается не только толкования, но и применения права. С одной стороны, этот процесс способствует применению судами разных стран международно-правовых норм. И в этом проявляется взаимосвязь толкования и применения права. Но, с другой стороны, по ее мнению, в Америке и Европе различия между толкованием и применением определить сложно. Причина тому — наличие четкого перечня норм, подлежащих применению [2, р. 187-213].

И хотя Л. Бургорж-Ларсен исследует проблему главным образом с позиций международного права, ее выводы имеют и общетеоретическое значение. Взаимосвязь применения и толкования права постоянно является объектом внимания юристов многих стран. Что же касается феномена декомпартиментализации, то, как думается, это одно из проявлений процесса глобализации, происходящего в мире.

Несколько ранее профессор Университета Пантеон-Ассас (Париж 2) Жак Шевалье (J. Chevaller) в работе «Юридическая доктрина и юридическая наука» пришел к выводу, что существуют четыре этапа воздействия правовой доктрины на процесс создания права. Первым из них он называет процесс толкования норм права. Помимо этого, систематизация норм права, формулирование новых понятий и участие в разработке новых норм. Характерно, что именно процесс толкования ставится им на первый план.

Как и многие другие европейские исследователи, Ж. Шевалье различает классическую и волюнтаристскую кон-

цепции толкования права, при этом не отдавая предпочтение ни одной из них, а лишь подчеркивая их содержательные особенности. Первая предопределяет субъективность толкования, так как главное в ней — это выявление и раскрытие намерений автора. Вторая предполагает разносторонний анализ содержания, так как сторонники этой концепции считают, что содержание приобретает ценность только в процессе толкования.

И еще один вывод Ж. Шевалье имеет несомненную теоретическую ценность: качественное толкование фиксирует содержание нормы [4, р. 103-119]. Можно с соблюдением всех правил толкования на стадии уяснения смысла правовой нормы получить правильный достоверный результат, но зафиксировать полученный результат ненадлежащим образом. Это приводит к тому, что вся проделанная ранее работа теряет свой смысл. Неверная фиксация результата толкования может направить практику совершенно по иному пути, и будут достигнуты абсолютно иные цели, чем те, которые имел в виду законодатель, создавая данную норму. Таким образом, вывод Ж. Шевалье имеет не только теоретическое, но большое практическое значение.

Другой французский исследователь Ж.П. Камби (J.P. Camby) в обширной статье «Соотношение закона и правовой нормы», помимо многих других актуальных вопросов, касается проблемы толкования «гибких норм», которые присутствуют в законах в виде принципов, определений, целей. По мнению Ж.П. Камби, такие нормы более эффективны в ситуациях, которые не предусмотрел законодатель в момент их создания.

С одной стороны, автор считает, что такие нормы дают суду дополнительные полномочия, но с другой, возникает угроза злоупотребления такими полномочиями. Возможность чрезмерной интерпретации «гибкой нормы» судом может привести к результату, который не имел в виду законодатель. Здесь суждения Ж.П. Камби в чем-то созвучны с выводами Ж. Шевалье.

С точки зрения теории юридической интерпретации важно утверждение Ж.П. Камби, что применение судами «гибких норм» не создает прецедент, так как толкование всегда является субъективным восприятием правоприменителем любой нормы [3, р. 849-867].

Так как проблема толкования права является вечной проблемой юриспруденции и будет актуальной всегда, здесь показаны лишь некоторые из возможных подходов к ее осмыслению.

## **СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ**

1. Betti E. Teoria generale della interpretazione / E. Betti. — Milano : Gioffe, 1955. — 983 p.
2. Burgorgue-Larsen L. «Decomartmentalization»: The key technique for interpreting regional human rights treaties / L. Burgorgue-Larsen // International journal of constitutional law. — Oxford, 2018. — Vol. 16, № 1. — P. 187–213.
3. Camby J.P. La loi et la norme / J.P. Camby // Revue du droit public. — Paris, 2005. — № 4. — P. 849–867.
4. Chevallier J. Doctrine juridique et science juridique / J. Chevallier // Droit et societe. — Paris, 2002. — № 50. — P. 103–119.
5. Gadamer H-G. Wahrheit und Methode. Grundzüge einer philosophischen Hermeneutik / H-G. Gadamer. — Tübingen, 1960. — 553 p.
6. Geny F. Méthode d'interprétation et sources en droit privé positif : essai critique / F. Geny. — Paris, 1899. — 606 p.
7. Geny F. Science et technique en droit privé positif: nouvelle contribution à la critique de la méthode juridique / F. Geny. — Paris, 1913. — 440 p.
8. Lemonnier M. Interpretation of the tax law in France: Selected problems / M. Lemonnier // Financial law review. — Gdańsk, 2017. — № 3 (5). — P. 61–70.

## **Информация об авторе**

Илья Анисимович Минникес — заведующий отделом теории права и сравнительного правоведения Института правовых исследований Байкальского государственного университета, доктор юридических наук, доцент; e-mail: iaminnikes@yandex.ru

## **Author**

Ilia Anisimovich Minnikes — Head of the Department of Legal Theory and Comparative Law, Institute of Legal Research of Baikal State University, Doctor of Law, Associate Professor; e-mail: iaminnikes@yandex.ru